

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
9. Juni 2005 (09.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/052452 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **F24C 15/00**,  
15/32, A21B 3/04, A47J 27/14, 27/16, 27/04, G01F 11/04

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/013329

(22) Internationales Anmeldedatum:  
24. November 2004 (24.11.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 55 778.4 26. November 2003 (26.11.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Aus-  
nahme von US): MKN MASCHINENFABRIK KURT  
NEUBAUER GMBH & CO. [DE/DE]; Halberstädter  
Strasse 2a, 38300 Wolfenbüttel (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): HELM, Peter  
[DE/DE]; Kornweg 2, 38304 Wolfenbüttel (DE).

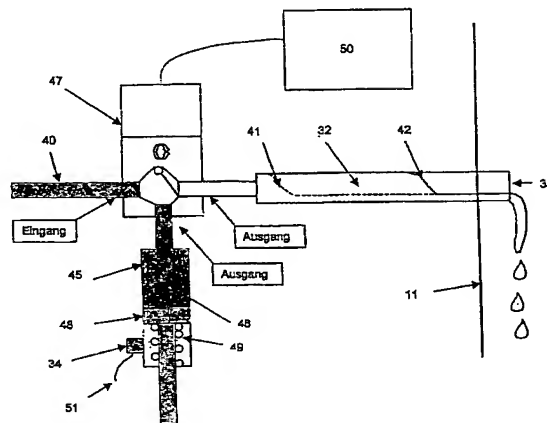
(74) Anwalt: EINSEL, Martin; Patentanwälte, Einsel & Kol-  
legen, Jasperallee 1a, 38102 Braunschweig (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COOKING APPLIANCE COMPRISING A WATER SUPPLY

(54) Bezeichnung: GARGERÄT MIT WASSERZUFUHR



AUSGANG = OUTLET  
EINGANG = INLET

(57) Abstract: The invention relates to a cooking appliance (10) comprising a cooking chamber (11) with heating elements (12) and a water supply (30) that has a water outlet (33) and is fed by an outer water supply line (40). The water supply (30) is provided with at least one intermediate water storage tank (45) with a pre-determined inner volume (46) that can be filled with water and is fed by the outer water supply line. The filling and emptying of the inner volume (46) of the at least one intermediate water storage tank (45) can be temporarily blocked by means of a three-way valve or two-way valves. The water from the inner volume (33) of the at least one intermediate water storage tank (45) can be emptied via the water outlets (33) in order to generate steam in the cooking chamber (11). The emptying of said at least one intermediate water storage tank is especially periodical or clocked. The intermediate water storage tank can be embodied as a lifting cylinder that is filled and emptied by the lifting movement of a piston (48).

(57) Zusammenfassung: Ein Gargerät (10) besitzt einen Garraum (11) mit Heizelementen (12) und mit einer Wasserzufuhr (30), die einen Wasseraustritt (33) hat und von einer äußeren Wasserversorgung (40) gespeist wird. In der Wasserzufuhr (30) sind ein oder mehrere Wasserzweischenspeicher (45) mit einem mit Wasser füllbaren, vorgegebenen Innenraumvolumen (46) vorgesehen.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/052452 A1



(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Der oder die Wasserzischenspeicher (45) werden von der äußeren Wasserversorgung gespeist. Das Innenraumvolumen (46) des oder der Wasserzischenspeicher (45) ist mittels 3-Wege-ventil oder mittels zwei 2-Wege-Ventile zeitweise gegenüber Füllung und zeitweise gegen Überentleerung sperrbar. Das Wasser aus dem Innenraumvolumen (33) des Wasserzischenspeicher (45) ist über den oder die Wasseraustritte (33) zur Dampferzeugung in den Garraum (11) entleerbar. Die Entleerung erfolgt insbesondere periodisch oder getaktet. Der Wasserzischenspeicher kann als Hubzylinder ausgebildet sein, der durch die Hubbewegung eines Kolbens (48) gefüllt und geleert wird.